



**Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого**

**St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church**

709 Front Street, Hempstead, NY 11550

Telephone (516) 481-7717

e-mail: [stvladimir@optonline.net](mailto:stvladimir@optonline.net)

Fax (516) 481-7717

**Divine Liturgies: Sunday - 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English**

**Weekdays - 9 a.m., or on the request**

**Confessions: before Liturgies, or by appointment Baptisms, Weddings, Funerals: by appointments**

*Diocesan web page: [www.stamforddio.org](http://www.stamforddio.org) in case of emergency call any time*

*St. Basil College web page: [www.stbasilseminary.com](http://www.stbasilseminary.com) Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator*

St. Vladimir Parish Center –(516) 485-0775 – Парафіяльний Центр [www.stvladimirparishcenter.com](http://www.stvladimirparishcenter.com)

Ukrainian Community of LI – [www.uali.info](http://www.uali.info) – Українська Громада Лонг Айленду

**Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.**

**Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню**

**Сповідь – перед відprawою або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню**

**О. Василь Гриньків – Адміністратор**

\*\*\*\*\*

**14<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – 14-та Неділя після Зіслання Святого Духа**

Tone 5 - Gospel: Matthew 89(22:1-14) Epistle: 2Corinthians 170(1:21-2:4)

\*\*\*\*\*

**Divine Liturgies for the Week of September 06 - 13, 2020**

**Sun. Sept. 06:** 09:00 a.m. + Ahafia Kijko (1 year after death) – by family

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

**Mon. Sept. 07:** 09:00 a.m. Health & God’s Blessing for Orysia Symak –by her daughter Vira

**Tue. Sept. 08:** 09:00 a.m. *The Nativity of the Mother of God and the Blessed Virgin Mary*

**Wed. Sept. 09:** 09:00 a.m + Jaroslaw Kopyscianski – by Ms. Nadia Dumenko

**Thu. Sept. 10:** 09:00 a.m. Health & God’s Blessing for LoGrippo & Nocera families, Nicole, Clay, Rosa, Christopher, Jimmy, Mike, John Curry, Kristen Tighe and her family

**Fri. Sept. 11:** 09:00 a.m. + Metropolitan Ambrose Senyshyn & + Patriarch Joseph Slipyy

**Sat. Sept. 12:** 10:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippo, & Frank Scardigno

**Sun. Sept. 13:** 09:00a.m. + Anna & Michael Szczerba – by Mrs. Maria Szczerba

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

\*\*\*\*\*

**Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES** are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Mark Mycio, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Wasyl Horyn, Kateryna Drabyk, Eric & Irena Galati, Sofia Hrynkiw, Wasyl Drabyk, for all our parishioners, and for all those for whom the Divine Liturgies will be offered this week.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

**Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій** у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Марка Мицьо, Олю Савицьку, Анну Давидко, Василя Горинь, Катерину Драбик, Еріка І Ірену Галатій, Софію Гриньків, Василя Драбик, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте когонебудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

\*\*\*\*\*

**Donations: 08/30/20:** Weekly \$269, Candles \$120, Donation in memory of Jaroslaw Kopyscianski \$30; **Total: \$419.**

\*\*\*\*\*

*Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity!*

*Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!*

**SENKO FUNERAL HOMES**  
*NEW YORK'S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES*  
**BROOKLYN** **LONG ISLAND**  
**SENKO FUNERAL HOME** **HEMPSTEAD FUNERAL HOME**  
213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211 89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990  
Phone: 1 (718) 388-4416 – [jsenko@attglobal.net](mailto:jsenko@attglobal.net) Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967  
*For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES*  
*can be held at a Funeral Home Near YOU*  
*Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.*

---

**Self Reliance New York Federal Credit Union**  
**САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива**  
*A full service w mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages*  
**For your convenience financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!**  
**Loa full service branch at:** St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.  
**Hours of operation:**  
**Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.**  
Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097  
New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**  
Gold & Platinum credit cards For more information visit: [www.selfreliancenyc.org](http://www.selfreliancenyc.org)

## Parish & Community Events 09-06-20

**September 13: Parish Committee** meeting in the Church hall at 12:30 PM.

**IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY** that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

**Our Senior Citizens Catholic Club** with President Ed Orinkawitz welcomes all seniors. Members meet every Monday morning at 10:00AM at our Parish Center. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. Come join the fun.

**Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: [zhyve.tv](http://zhyve.tv) or on [www.youtube.com](http://www.youtube.com).**

**Dear parishioners,** Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

**NEW PARISHIONERS:** we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, **Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church!** We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

**YOUR WILL:** a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

### *A Prayer for Peace in Ukraine*

Heavenly Father, Your Son taught us *“Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God.”* At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.



**Eternal Light** in the Sanctuary will be burn this week for the Health & God's blessing for Kateryna Drabuk.

**Вічне Світло** в Святині цього тижня буде горіти за здоров'я і Боже благословення Катерини Драбук.

## Парафіяльні і Громадські оголошення 06-09-20

**13 вересня:** Засідання Парафіяльного Комітету в залі під Церквою о 12:30 PM.

**Обслуговування кавою з булками після Служб Божих** у залі під Церквою протягом травня, червня, липня і серпня припинено на літній період.

**ЗУАДК** в порозумінні з Посольством України переводить допомогою збірку на різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) – для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

**НОВІ ПАРАФІЯНИ:** ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

**ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ:** завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

### *Молитва за порятунок України*

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щиру молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоїї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилятися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючи землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

## **Його Тіло, Його Кров**

І ця пожива між нами називається „Євхаристія”, яку ніхто не може споживати, а тільки той, хто вірить, що те що ми навчаємо є правда; і хто був обмитий миттям на відпущення гріхів, і на відродження, і хто живе так, як заповідав Христос. Бо не як звичайний хліб і напій ми одержуємо це, але як Ісуса Христа нашого Спасителя, будучи переміненим на тіло Словом Божим, що являється обома: тілом і кров`ю для нашого спасіння. То так само, як нас навчали, що пожива, яка освячена молитвою Його слова, і з якої наша кров і тіло живляться перетворенням, є тілом і кров`ю того Ісуса, який Сам став тілом. Бо апостоли у спогадах, ними написаних, які називаються Євангеліями, донесли до нас те, що було доручено їм; що Ісус взяв хліб, і коли Він віддав подяку, сказав: „Робіть це на Мій спомин, це є Моє тіло”; і що після цього в такий самий спосіб, взявши чашу і віддавши подяку, Він промовив: „Це кров Моя,” і дав це їм.

І ми далі постійно нагадуємо один одному про це. І багаті між нами допомагають бідним; і ми завжди тримаємося разом; і за все, що ми одержали, ми благословляємо Творця всього через Його Сина Ісуса Христа і через Духа Святого. А в день названий Неділя, ... ми всі загально збираємося, бо це перший день, в який Бог змінивши темряву і матерію, сотворив світ; а Ісус Христос наш Спаситель в той самий день воскрес із мертвих. Бо Він був розп`ятий в день перед Сатурном (Субота, Сатурдей); і в день після цього Сатурна, який є днем Сина (Сандей), з`явився Своїм учням і апостолам, Він навчав їх цих речей, які ми подали вам також на ваш розгляд.

*Св. Юстин Мученик*